



Bitte lesbar ausfüllen bzw. ankreuzen! / Prosimy wypełnić czytelnie lub zakreślić!

Formular „VOR- / NACHBEREITUNGSSEMINAR“

Anlage zum 'GEMEINSAMEN ANTRAG' für die Begegnung vom bis

Formularz „SEMINARIUM PRZYGOTOWAWCZE I PODSUMOWUJĄCE“

Załącznik do 'WSPÓLNEGO WNIOSKU' spotkania w dniach od do

Für Vor- bzw. Nachbereitungsseminar im Schüleraustausch gelten die Bestimmungen und Hinweise in der Anlage 3.
Dla seminarium przygotowawczego i podsumowującego w wymianie szkolnej obowiązują przepisy i wskazówki załącznika nr 3.

- Gastgeber / Gospodarze** **Gäste / Goście**
- Vorbereitungsseminar
Seminarium przygotowawcze** **Nachbereitungsseminar
Seminarium podsumowujące**

H Datum / Data : von/od bis/do

I PLZ/Programmort / Kod/miejsce programu:

J Anzahl der Programmtage / Liczba dni programu
in der Regel bis zu zwei Tagen / z reguły najwyżej do 2 dni

K Unterkunft / Zakwaterowanie: Familie / u rodzin JH/Zelt/Internat/Hotel etc. schronisko/namiet/internat/hotel etc. Bildungsstätte* placówka kształceniowa*

*Unterkunfts- und Verpflegungsmöglichkeiten, pädagogische Räume im eigenen Haus des Trägers, hauptamtliches pädagogisches Personal der Bildungsstätte mit Vollzeitarbeitsverträgen, das an der Durchführung der Maßnahme pädagogisch mitwirkt sowie eigenes Jahresprogramm der Bildungsstätte mit eigenen Veranstaltungen. / Możliwość zakwaterowania i wyżywienia, sale do pracy pedagogicznej we własnym budynku, zatrudniony na etacie personel pedagogiczny, uczestniczący merytorycznie w realizacji przedsięwzięcia oraz własny roczny program placówki kształceniowej z uwzględnieniem własnych imprez.

L.1 Planung Einnahmen / Plan wpływów:

L.1.1 Eigenleistung (Teilnehmerbeiträge und Trägeranteil):
Wkład własny (opłaty uczestników i dotacja ze strony podmiotu): €/Zł

L.1.2 Sonstige Förderung (bitte unten angeben: z.B. Land, Kreis, Gemeinde, Stiftungen):
Inne dotacje (prosimy podać poniżej: np. z województwa, z gminy, od fundacji): €/Zł

L.1.3 Beantragter DPJW-Zuschuß (entspr. DPJW-Förderrichtlinien Anlage 1 bzw. 3):
Wnioskowana dotacja PNWM (zgodnie z Wytocznymi PNWM załącznik nr 1 lub 3):

	Anzahl Personen / Liczba osób	Anzahl Programmtage / Liczba dni programu	Festbetrag bis max. nach Anlage1 bzw. 3 / Stawka zryczałtowana maks. do wysokości wg załącznika 1 lub 3	€/Zł
Programmkostenzuschuß / Dotacja do kosztów programu				
Beantragter Gesamtzuschuß / Wnioskowana dotacja ogółem:				

**Summe der geplanten Einnahmen (L.1.1 bis L.1.3) /
Suma planowanych wpływów (L.1.1 do L.1.3)** _____ **€/Zł**

**L.2 Planung Gesamtausgaben (zur Kenntnis) /
Planowane wydatki ogółem (do wiadomości)** _____ **€/Zł**

OHNE VORLAGE DES PROGRAMMS IST KEINE FÖRDERUNG MÖGLICH.

Dem Nachweis der Veranstaltung sind das durchgeführte Programm, Sachbericht und eine eigene Teilnehmerliste beizufügen.

BEZ ZAŁĄCZENIA PROGRAMU SEMINARIUM DOFINANSOWANIE JEST NIEMOŻLIWE.

Do rozliczenia przedsięwzięcia należy załączyć zrealizowany program, sprawozdanie oraz oddzielną listę uczestników.